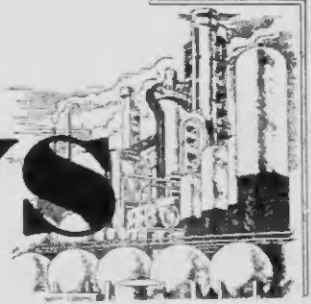


Aruba Esso News



VOL. 23, No. 21 PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD. October 20, 1962

Fls. 1890 Coin Your Idea Sum Earned by P. Storey For Pneumatic Tool Plan

A suggestion to lengthen the loan period of pneumatic tools drawn from the Central Tool Room earned its suggester, Peter Storey of Mechanical-Yard, Fls. 1890, and the title suggester-of-the-month. The award is the second highest initial award in the history of Lago's suggestion plan. The amount exceeds that which was awarded D. W. Marques of Process-LOF by Fls. 65, and is second only to the all-time high of Fls. 5000 awarded to C. F. Bond of Mechanical in 1953. Mr. Storey earned his high award in March.

Prior to Mr. Storey's suggestion, pneumatic tools — paving breakers, jackhammers, chipping hammers, scaling hammers, rivetting hammers, rivet busters, jumpers and descaling pistols — had to be returned to the Central Tool Room within seven days. The procedure accounted for a large amount of handling time to the field forces, pickup crews, and at the CTR. Mr. Storey suggested that the loan period be extended thereby eliminating the costly and time-consuming trips back and forth to the CTR. Mr. Storey suggested that the loan period be extended thereby eliminating the costly and time-consuming trips back and forth to the CTR before the jobs on which the pneumatic tools were being used were completed. It was the opinion of the suggester that a thirty-day or four-week period would be ample to complete the tasks of these tools on the majority of projects.

It was estimated that extension of the pneumatic tool loan period will save approximately 4000 hours a year, and during the same period save Lago over Fls. 12,000. The suggestion also covers the loan period of turbine type tools such as drills, pumps, wrenches and saws. It does not include grinders and hoists. The seven day loan period will be continued on page 8



PETER STOREY, Mechanical-Yard, right, watches pneumatic tools being checked out of the Central Tool Room. His suggestion to extend the loan period for pneumatic tools earned for him Fls. 1890 and the title of suggester-of-the-month.

PETER STOREY, di Mechanical-Yard, drechi, ta mirando com hermentnan di aire ta worde tumá na Central Tool Room. Su idea pa aumenta e periodo di presta hermentnan di aire a dunele un premio di Fls. 1890 y e titulo di sugerente di luna.

W. L. Ewart Ta Conta Experiencianan Di Lago y Aruba den Anjanan Anterior

Poco homber ta bai for di Lago cu un periodo di trabao casi of mas cu cuarenta anja. Tabatin algun, y awor nos tin un mas, William L. Ewart a bai cu pensioen na cuminzamentu di e luna aki, y el a hiba recuerdo di experiencia y conocirnan cu el a hanja den curso di su cuarenta anja di trabao cu Lago. Su curso di trabao ta cubri e bida

tabata su promer introduccion na e construccion na progreso riba costa di San Nicolas. E introduccion ey a tuma lugar sin e por a mira e lugar mes, esta riba un mapa den oficina na New York di Standard Oil Company of Indiana, donjo di Lago te na anja 1932. E mapa tabata muestra proposicion pa un powerhouse, sjete still chikitu, pumphouse pa petroleo crudo, un planta di acido, cuminzamentu pa construccion di cas y tambe un hospital. Sr. Ewart tabata encargá cu electrificacion di e proyecto. E encargo delanti di djé tabata algu similar cu esun cu el a completa na 1925 na refinaria di Baltimore, estado Maryland. Tambe e tabata frentando e encargo di haci pedido pa aparatonan electrico necesario, dirigi su embarcacion pa Aruba, y despues e mes lo sigi pa Aruba pa eynan percura pa su instalacion na lugar di su destino.

(Continúa na pagina 3)

Facilidad pa Cambia Check Di Thrift na Main Gate

Door di e bon servicio di Aruba Bank, checknan di Thrift por worde cambiá na porta grandi, y ora ta posible, na dos otro porta di Lago. E facilidadnan ofreci door di e banco lo ta disponible ariba e prome dos dia di pago — quincena y pa luna — di cada luna na Porta No. 1 di Lago. Representantenan di e banco lo usa e di tres bentana, cual ta banda di e bentana regular di pago.

Ora ta posible, Aruba Bank lo tin tambe representantenan na Portanan 8 y 9. Aruba Bank semper lo tin un hende disponible parti di mainta y atardi na e porta grandi ariba e dianan di pago mencioná, siendo cu si representantenan di banco no ta na Portanan 8 ni 9, empleadonan por bai na e porta grandi pa laga cambia nan checknan pa placa.

Tur transaccionnan di thrift ta worde haci cu check, y e checknan ta worde poni den envelop di empleado. Cu facilidad maximo empleadonan por bira for di bentana di pago pa e bentana di Aruba Bank y cambia nan check pa placa. E manera nobo ta facilitá trato pa empleadonan y compania.

Check-Cashing Available at Main Gate



THRIFT CHECK cashing facilities are available at the Aruba Bank's booth at the main gate during the first two pay dates every month. The bank's representatives are located in the third kiosk at the main gate, which bears the Aruba Bank identification as shown above. TUR LUNA, riba e promer dos dianan di pago, Aruba Bank ta ofrece facilidad bancario pa cobra chequan di Thrift. Empleadonan di e banco ey ta presente den e di tres kiosk na main gate, cu tin e identificacion di Aruba Bank manera nos portret ta muestra.

Through the good offices of the Aruba Bank, thrift checks may be cashed at the main gate, and, when possible, at two other Lago gates. The facilities provided by the bank are available on the first two pay-dates — semi-monthly and monthly — of every month at Lago's Gate 1. Representatives of the bank use the third kiosk, which is alongside the regular pay booths. When possible, the Aruba Bank will also have its representatives at Gates 8 and 9. The Aruba Bank will always have someone available in

Ten Employees Promoted in Mechanical, Process, Accounting, Technical Units; Monroe Named Utilities Superintendent

Ten employees in four Lago departments received promotions recently. Four Technical Department employees, Igor R. Broz, Jesse F. Reynolds, Arthur A. Salzman and Jacinto A. De Kort; three Process Department employees, Lloyd R. Monroe, Ivan J. Wease and Carel A. Nahar; two Mechanical Department employees, Pentti Mantyla and Carmelo Lacle; and one Accounting Department employee, Norbert C. Baptiste, were the men advanced.

Mr. Broz, in the Technical Department, was promoted to senior supervising engineer effective Oct. 1. Mr. Broz, who has over eighteen year's service, began as an electrician's apprentice in Mechanical-Electrical in June, 1940. He later served as an instrumentman's helper in the instrument shop. From December, 1944, to January, 1952, he was employed in TD-Process as a student chemical engineer and chemical engineer. From January, 1952, to July, 1959, Mr. Broz was involved in technical assignments at the Bayway (New Jersey) Refinery. He returned to Lago in 1959 as a senior engineer, and was promoted to supervising engineer in January, 1961.

Mr. Reynolds has over twenty-five years of service. His service began with Humble Oil & Refining Company in Texas in June, 1937. He transferred to Lago in December, 1945, as a chemist. His first assignment was in TD-Lab. 1, where he has remained. Before his Oct. 1 promotion to supervising chemist, Mr. Reynolds held various chemist's positions in the lab. He became a group head C in April, 1948, and then was promoted to chemist and senior chemist. He later became group head B, the title he held at the time of his promotion.

The third Oct. 1 Technical Department promotion went to Mr. Salzman. He was promoted to the position of engineering associate in TD-Engineering, the section he has been assigned to during his near seventeen years of Lago service. Mr. Salzman's career began in November, 1945, as a piping draughtsman. He became a lister and engineer in 1947 and 1948, respectively, and was promoted to assistant supervising engineer-Project in April, 1956. Prior to his latest advancement, he was promoted to senior engineer in December, 1960.

The fourth Technical Department promotion was earned by Mr. De Kort of TD-Lab. 2. He was promoted from group head C to group head B. Except for a short stint in Lab. 1, Mr. De Kort's entire twenty-seven years have been in Lab. 2. He began his Lago employ as a junior laborer.

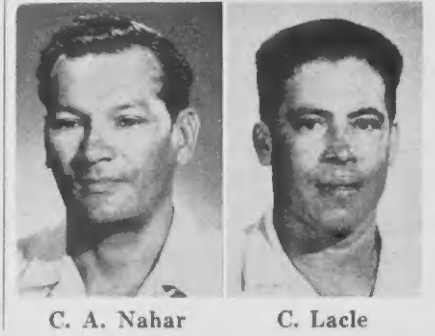
The first of his ten promotions occurred in October, 1935, and made Mr. De Kort a laborer second class. From that point on his advancement has been constant. He moved through all the tester categories, and in August, 1940, was promoted to junior chemist. He was advanced to senior analyst in April, 1946. Later he became group head C.

The three Process Department promotions were all effective Oct. 1. Mr. Monroe was promoted to division superintendent-Utilities, filling the vacancy created by the retirement of W. L. Ewart. Mr. Monroe has over twenty-two years of service. It began with the parent Jersey Company in July, 1940. Five years later he transferred to Aruba and became a chemical engineer in TD-Process. He remained in Technical Department for seven years before moving over to Process in May, 1953. He has been a (Continued on page 8)

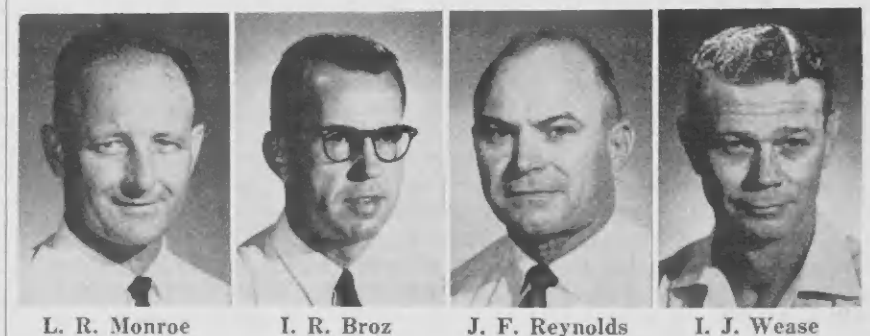
Interparliamentarians Are Lago's Guests Oct. 11

Lago was host, Oct. 11, to a parliamentary delegation of the Dutch Parliament and the Legislative Council of Surinam to the Netherlands Antilles, and members of the Antilles and Aruba governments. Dutch Parliament members included delegates to the Second Chamber and delegates to the First Chamber.

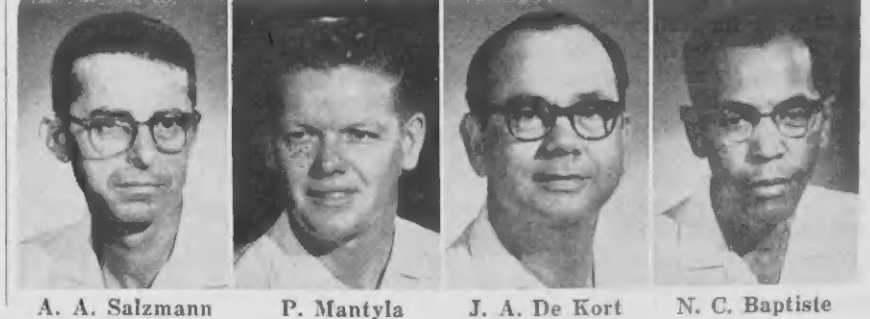
The group assembled at the Reception Center where they were greeted by members of Lago's Public Relations Department and listened to an explanation of Lago by R. E. Muller. The group was driven around the refinery and concluded its tour at the Esso Club where they had lunch with members of Lago's executive management.



C. A. Nahar C. Lacle



L. R. Monroe I. R. Broz J. F. Reynolds I. J. Wease



A. A. Salzman P. Mantyla J. A. De Kort N. C. Baptiste

ARUBA **Esso** NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

Consider The Source

People, as a general rule, like to talk. They enjoy communicating, as conversation is classically identified today. This is as it should be. The exchange of information, of thoughts, of ideas has made this a progressive age in which to live. There always exist, unfortunately, informants who know not of what they speak. This does not deter their flow of words, though. They speak with a tone of authority albeit without basis or fact.

It is human nature to imagine oneself an oracle, a source of information. It is just as human with some to want to tell others the details of a situation and be able and willing to answer all questions. This is commendable if the information available is exact and correct. More often than we care to admit, it is not. Again, however, the lack of information from a primary source does not hinder the many talkers of our society as they strive to be the center of attention. They want to be recognized as those who know.

These are people who jump to conclusions, presuppose and assume, magnify and exaggerate. It stands as fact that no story can be told twice in exactly the same fashion. Often the barest thread of truth taken in casual conversation can undergo amazing transmutations to completely unfounded and false reports. Such stories serve no one. They are a disservice to those involved and to the community.

In the instance of a mishap — such as that which occurred at Lago Wednesday, Oct 10 — a tremendous amount of concern and worry and possible damage can be caused by loose, ill-founded and easily-conceived stories that comprise cause and affect. It is the wise man who reserves judgement until facts have been established. Lago issued press releases immediately after the recent mishap, but they could not quash or even keep pace with the wild, unfounded stories that swept the island. Reports of injury and death should be well established and not spread freely without substantiation from an authoritative source. This the talkers should do in deference to those involved.

To place or infer blame without the slightest bit of knowledge of events, situations, or conditions leading to an incident is downright cruel. Such reports are unfair to the innocent, the dependable, the respected, all of whom are touched by the broad sweep of rumor's ill wind.

This is an excellent time to reserve judgement. Listen for the official announcement of facts. Don't give audience to wild stories, and, perhaps most important of all, don't create or pass along unfounded interpretations. Think of those who directly or indirectly may be wronged.

The next time a friend passes along a hot tip or explanation, stop and think before passing it along. Is it true? Will it cause worry and concern among neighbors and fellow employees? Chances are it has little merit. Forget it. Kill it on the spot and everyone will be so much the better for your thoughtfulness.

Considera Di Cual Fuente

Hende en general ta gusta papia. Nan tin gran placer den comunicacion, manera ta e nomenclatura clasico pa combersacion awendia. Asina mester ta. Intercambio di informacion, opinion, idea, a haci e tempu cu nos ta biba aden un era di progreso. Pero pa mala suerte tin cos di cual esnan cu ta papia riba dje no tin saber. Pero esey no ta stop nan diluvio di palabra. Nan ta combersa riba e topico esey cu masha brio, aunque sin un base firme di hechonan.

Ta den naturaleza di un ser humano di kere cu e tin sabiduria na erfacht, cu e ta un fuente di informacion. Tambe ta igualmente un caracteristico di hende, cu algun di nan kier conta otro detalje di ciertu situacion, y nan kier ta capaz y tin e boluntad di contesta tur pregunta. Esey tin su merito, pero nan informacion mester ta exacto y correcto. Hopi mas bez cu nos ta biba di gusto di admiti, esey no ta asina. Y atrobe nos mester nota, cu falta di informacion di un fuente di promer categoria no ta kita e hopi papiadornan den nos comunidad di keda ketu. No, nan ta sigi busca di ta centro di atencion. Nan kier worde reconocí como e tercio cu sabi tur cos.

E personanan aki cu ta riska di tuma conclusion rapido, a supone y presumi, nan ta haci e situacion mas grandi cu e ta, nan ta exagera. Ta un hecho conoci cu ningun cuenta por worde conta dos bez di exactamente e mes manera. Hopi bez un hilo fini di berdad ta worde tumá, y den combersacion e hilo delega aki por worde cambia profundamente y e ora ey e ta bira un cos sin base di verdad y ta bira informacion falsu. E storianan aki no ta trece beneficio pa ningun hende. Nan ta un mal favor pa esnan cu tin parti aden.

Den caso di un desgracia — por ehempel esun cu a ocurri na Lago diarazon 10 di October — un enorme cantidad di preocupacion y angustia por worde causá pa storianan los, sin base of imagina cu ta inclui causa y su consecuencia. Un persona sano lo reserva su opinion te ora hechonan a worde estableci. Lago a duna informacion na prensa inmediatamente despues di e desgracia. Pero tal informacion no a logra di reduci ni sikiera tene paso igual cu e storianan travieso y sin base cu a plama riba nos isla. Informacionnan tocante morto y esnan herida mester worde confirma propiamente, y no plama libremente y sin busca nan drechi cu un autoridad competente. Esey esnan cu ta gusta papia mester a haci pa respet cu esnan cu a sufrí den e caso aki.

Duna falta, of duna di comprende ken tin falta, sin ningun saber adecuado di e hechonan of ocurriencianan, situacionnan of condicionnan tocante un accidente ta un crueldad sin midí. Tal informacion ta un accion inhumano pa esnan cu ta inocente, esnan riba cual nos por confia, esnan cu ta merecedor di nos respet, y tur esnan cu ta worde afecta pa e mal aliento di rumores sin base.

Esaki ta un tempu excelente pa reserva nos huicio. Scucha e avisanan oficial cu ta duna e hechonan correct. No presta atencion na storianan baldadi, y mas importante cu tur cos, no fabrica ni sigi conta interpretacionnan sin base. Pensa un ratu riba esnan cu por sufrí directamente of indirectamente di tal mal proceder.

Cualquier biah den futuro cu un amigo contabo un cachito interesante of dunabo un splicacion, para ketu un ratu y pensa bon promer cu be conta otro e mes storia. E noticia aki ta berdad? Lo e causa preocupacion of angustia na mi bisinjanan of coleganan di trabao? Ta masha probabel cu e storia no tin ningun merito. Lubidé. Dera e noticia ey mes caminda cu bo ta pará y tur hende den nos comunidad lo hiba beneficio di e favor cu bo a caba di haci nan.

Name and Titles Changed In Three Departments

No longer does Lago have a Technical Service Department, that is as far as the name is concerned. The service has been dropped, again in name only, and what formerly was TSD is now, succinctly, TD - Technical Department. At the same time, the superintendent title of the Technical, Mechanical and Process department heads has been changed to manager.

In the Mechanical Department, the positions of division superintendent, Crafts, and division superintendent, Technical and Administration, have been combined to form division superintendent, Crafts, Technical and Administration. R. E. Boyack holds the new position.

R.K. Ballard To Retire With 30 Years' Service

R. K. Ballard of Technical Department-Lab. 1 will leave Aruba on or about Nov. 1 for subsequent retirement after completing thirty years of Lago service. Mr. Ballard's entire thirty-year span was in Lab. 1 where



R. K. Ballard

he began as an oil inspector fourth class in August, 1932. In July, 1933, he became an operator first class. He worked as operator in inspection, and then was promoted to tradesman, operator and assistant operator in inspection. He was made a shift leader in July, 1939, and was promoted to group head C, shift leader, in March, 1945. Successive promotions made him B and A group head in Oil Inspection and Knock Lab. He retires with the position group head A.

R.K. Ballard Ta Bai cu Pension cu Trinta Anja

R. K. Ballard di Technical Department — Lab. 1 lo bai for di Aruba mas of menos 1 di November cu pensioen, despues di completa 30 anja di sirbishi cu Lago. Tur e treinta anjanan el a traha den Lab. 1. Eynan el a start como oil inspector, fourth class na Augustus 1932. Na Juli 1933 el a bira operator first class. El a traha como operator den e grupo di inspection, avanzando na puesto di tradesman, operator y asistente di operator den e grupo di inspection.

Su promocion como shift leader a tuma lugar na Juli 1939, sigi pa otro promocion como group head C, shift leader, na Maart 1945. Otro promocion a trece den puesto di group head B y A den Oil Inspection y Knock Lab. E ta retira den puesto di group head A.

Miembran di Parlamento Huesped di Lago Oct. 11

Dia 11 di October Lago a recibí bishita di un delegacion di parlamento y Staten di Surinam, actualmente na Antillas Neerlandes. E delegacionnan tabata companjá di varios miembro di Staten di Antillas y di Bestuurscollege di Aruba. E delegadonan di Hulanda ta partenece na e promer y segunda camara di parlamento.

E grupo a reuni na Reception Centre, caminda nan a worde saludá pa empleadonan di Public Relations di nos compania. Splicacion di Lago tabata na cargo di R. E. Muller. Despues e grupo di bishitante a haci un excursion den refineria, cabando nan bishita pa Esso Club caminda nan a almorza cu directiva di Lago.

Comisario Ta Cerra Oct. 31 pa Inventario

Lago Commissary lo ta cerrá henter dia Diarazon, Oct. 31, pa inventario.

Acid Gas Fumes Released by Ruptured Tank Cause Death of Two Employees; Others in Acid Plant Area Hospitalized

Acid fumes from a ruptured acid sludge storage tank in the Acid Plant area caused the death of two Lago employees Wednesday, Oct. 10. Tarcisio Caster, 45, Mechanical-Transportation driver, and Jacob Maduro, 37, Mechanical-Yard rigger helper, died from respiratory difficulties caused by the inhalation of the fumes.

To the families of the deceased, Vice-President F. C. Donovan sent personal messages expressing his and the company's deepest sympathies. Lago management shares the grief and concern that surrounds the loss of two fine fathers, two respected members of the community, two dependable employees.

Reflecting back on Lago's past safety performances, which for years has established Lago as one of the safest refineries in the world, Mr. Donovan voiced his assurance to the Aruba community that the mishap was not the result of complacency or negligence on the part of the company.

Twenty-four men in the Acid Plant area were hospitalized. Sixteen were Lago employees and the others were customs men, ship chandlers and the like. None of the hospitalized men had external burns. The inhalation of fumes caused respiratory difficulties which hospitalized the men. Immediately after the tank rupture, members of the Medical Department thoroughly examined all employees who were in the area or nearby. Many

were immediately released by the Medical Department.

The rupture occurred at 3:20 p.m., Oct. 10, in the tank roof. Acid sludge spilled out of the partially-filled 5000-barrel tank and spread over a large portion of the Acid Plant area releasing fumes which caused the deaths and injuries. Winds dispersed the fumes but not before they had blown the vapors over the road leading to the Gasoline Dock. Shortly after the mishap, Mechanical Department forces spread sand over the area.

Mr. Caster had twenty-five years of service. His survivors include his wife and nine children. Mr. Maduro had nine years of Lago service. He is survived by his widow and four children.

Damp di Acido Scapa di Tanki Kibra Causa Morto di Dos Empleado; Otronan Den Acid Plant Area Hospitaliza

Damp di acido, saliendo for di un tanki pa warda acid sludge na Acid Plant, cual tanki a skeer, a causa morto di dos empleado di Lago diarazon 10 di October. Tarcisio Caster, 45, chofer na Mechanical-Transportation, y Jacob Maduro, 37, Mechanical-Yard rigger helper, a muri di dificultad na nan pulmon despues cu e dampnan a drenta nan pulmon halando rosea.

Na famianan di e empleadonan cu a perde nan bida, Vice-President F. C. Donovan a manda un mensahe personal, expresando mas sincero condolencia di e mes y di Lago. Gerencia di Lago ta participa den e dolor y preocupacion cu ta companja perdida di dos bon tata di famia, dos miembro respetá di nos comunidad y dos empleado digno di confianza.

Considerando e bon reputacion cu Lago a gana pa su mes den pasado tocante seguridad na trabao, cual a establece Lago como un di e refinarianan mas safe di henter mundo, Sr. Donovan a expresa su mes sigurando comunidad di Aruba cu e desgracia aki no ta consecuencia di complacencia ni di negligencia pa parti di compania.

Binticuater homber cu tabata den becindario di Acid Plant mester a worde mandá hospital. Diezis tabata empleado di Lago y otronan tabata duanero, hende cu tabata hiba provision pa bapor den haf, y algun otro. Ningun di esnan cu a bai hospital tabatin herida di kimamentu pafor di nan curpa. Ora nan a hala rosea e dampnan causá pa e acido a causa dificultad den nan pulmon, haciendo necesario pa nan bai hospital. Inmediatamente despues cu e tanki a skeer, empleadonan di departamen-

to medico a samina tur empleadonan profundamente cu tabata den vecindario di e lugar di desgracia. Hopi di nan departamento medico a laga bei mes ora.

E tanki a skeer 3.20 tramerdia, 10 di October, na su dak. Acido a plama for di e tanki cu un capacidad di 5000 bari, parcialmente jen, y a cubri un superficie grandi di Acid Plant produciendo dampnan cu a causa morto y herida. Bientu a plama e dampnan, pero promer cu esey e dampnan a plama riba e caminda cu ta bay waf di gasolin. Poco ratu despues di e accidente empleadonan di Mechanical Department a cubri e tereno afecta pa acido cu santu.

Sr. Caster tabatin binticinco anja di sirbishi. E ta laga atras su viuda y nuebe yiu. Sr. Maduro a traha nuebe anja pa Lago. Su sobrevivientenan ta su viuda y cuater yiu.



THE ROOF of the General Office Building recently received a new top dressing. With the cat plant as backdrop, two contractor's employees tend the task of picking up some of the rubble from the old top before rolling out new roofing paper and tarring it down, deep left.

E DAK di Oficina Mayor recientemente a haya un capa nobo. Mientras e Planta Cateracker ta banda patras, nos por mira dos empleado di contratista haciendo e tarea di kita algun di restonan di e capa bieuw promer cu nan pone un capa nobo di ruberoid y basha koolteer ariba dje.

Bill Ewart Recounts Early Experiences Of Lago and Aruba in "Good Old Days"

Few men leave Lago with service bordering or extending beyond four decades. There have been some, and there is one now. William L. Ewart left earlier this month for retirement and took with him memories of experiences and acquaintances encountered along the span of nearly forty years of company service. His tenure covered Lago Refinery's entire growth to date — its beginning, its formative years, its rise to world prominence.

Before leaving Oct. 1, Bill Ewart sat down and reminisced about the "old" days.

A tanker brought Mr. Ewart to Aruba June 16, 1928, but that was not his first introduction to the oil development on the edge of San Nicolas Harbor. The introduction came sight unseen on a drawing board in a New York office of Standard Oil Company (Indiana), the owners of Lago until 1932. On the drawing board were the proposed drafts for a powerhouse, seven small stills, a crude booster pumphouse, an acid plant, the beginning of a housing development and a hospital. Mr. Ewart's task was the electrification of this development. The task before him was similar in some respects to the project he had completed in 1925 on a Baltimore, Maryland, refining installation. He was also faced with the task of ordering all the needed electrical equipment, directing it to Aruba, and then proceeding to Aruba himself to oversee its installation.

An interesting sidelight to the development of the San Nicolas project was disclosed by Mr. Ewart in his relation with the Pan-American Petroleum Company of California. This was his original employer. The Baltimore refinery he electrified belonged to P-A of California. The design he went to New York to work on had, at one time, been thought of in terms of a Carteret, New Jersey, location to refine Venezuelan crude. Standard of Indiana, however, bought out the California company and decided to construct a refinery in the Caribbean. Aruba was selected as the site, and Bill stayed right on the design even though its location had been changed considerably.

Refinery Preparation

When Mr. Ewart arrived in Aruba there was very little that would suggest a refinery. There were about 200 men employed in the area busily preparing the harbor environs for the refinery development. Heading the list of men were Captain Robert Rodger, Fred Penny, Ralph Watson and J. J. P. Oduber. Capt. Rodger lived in a coral block house near the present naphthenic acid still location. Mr. Penny and Mr. Watson lived in a wooden house which still stands on the road that runs behind the government police station in San Nicolas. Mr. Ewart joined other expatriates in living quarters that today are remembered as "sheep sheds" and were originally positioned where the present vacuum still is located. Later they were moved to the area now occupied by the naphtha fractionating complex.

Water From Tankers

The men ate in a coral block house — the oft-mentioned White House — which was located near the west end of today's Main Shops. Food was brought in by tankers as was their fresh water supply. Tankers calling at San Nicolas Harbor pumped ashore some of their fresh water supply. Water used in showers and as boiler feed came from a number of wells dug in the vicinity. The water was pumped out by windmill generated energy, and each well had a forty-foot windmill with ten-foot diameter blades. The paucity of available water necessitated close surveillance of windmill operation. Only certain ones pumped at certain times.

There were few roads and little development around San Nicolas. What business and residential gathering existed in 1928 was located around the Acid Plant gate, which for many years was Lago's front door. Aruba Trading Company had one of its small and early stores just outside the Acid Plant gate. The area in which Aruba Trading is now located was one large field of coral and cactus and nothing else. The company

had three touring cars Mr. Ewart remembered. "But the most memorable vehicle was the one Fred Penny and Ralph Watson had. It was a model T that had no top, no hood over the engine, and actually not much of an engine. It rolled more than it ran." The levity of the remembrance was evident as Mr. Ewart spoke. By 1935 there were more than a thousand vehicles on Aruba's roads. Mr. Ewart had one of them, and it was registered as number 899. Most of the employees walked or rode burros. It wasn't until later that so many Lago employees drove cars to work.

The concession, itself, when Mr. Ewart arrived had a T-dock, a few storage tanks, steam operated reciprocating pumps and fourteen steam boilers to supply the steam. One of the pumps is still used to pump out tank bottoms. And of course there were the remains of the phosphate company's operation. Railroad tracks ran from the harbor to the present location of the hospital, and another ran out to the pits near Gate 6.

Colombian Indians

Looking back over the years, Mr. Ewart gave the details of twenty employees who were on the payroll for three months in 1928, and who undoubtedly constitute the most unique employees Lago ever had. Few know this story. It concerns twenty Colombian Indians who were recruited to help dig the excavation for Powerhouse No. 1. They arrived with three of their women in a schooner. The schooner berthed in Oranjestad and the Indians immediately disappeared all over the island. They were rounded up and given quarters near the present wholesale commissary.

None of the Indians spoke English, quite naturally, but the communications problem was complicated by the fact that only one spoke Spanish. He was their chief. In order to get a message to the Indians, their English supervisor had to direct his message to a Spanish speaking associate who understood English. He, in turn, related the directive to the Indian chief, who turned and passed the message to his men in their native dialect. Mr. Ewart paused for a moment in his story to express amazement, even after thirty-four years, at how these messages ever got through. The chief was always available for his part in the relay of messages because he never did any work. He never so much as lifted a finger in the direction of manual labor. He sat on the edge of the excavation all day long and watched the others.

Single File

The Indians came to work in single file. They walked from their quarters to the job site one behind the other. The chief, naturally, was first. The others followed according to their age. At one stage of their three-month stay, Mr. Ewart and his men taught the Indians how to use post hole diggers and how to set in the tall posts that were to support electric lines. This particular labor the Indians thoroughly enjoyed, and, Mr. Ewart reported, it became difficult to make them halt work at dusk. But the real problem arose when there were no more posts to be set up. Mr. Ewart and his associates could not convince the Indians that all the posts were up; that no more were needed. This the Indians could not accept. They enjoyed putting up posts and they weren't particularly interested whether Mr. Ewart wanted any more or not; they wanted to put some more in. Finally, the expatriates convinced the chief and he, in turn, convinced his men to return to the powerhouse excavation work.

Without any advance notice, the chief, one day, appeared before the construction superintendent and asked for his men's pay. Behind him in single file stood all the Indian men



SAN NICOLAS Harbor and surrounding shore area looked like this in 1928. The two lakers are the Francunion and Invercorrie, first of the tiny ships which shuttled crude between Lake Maracaibo and Aruba. Deo De Palm, Industrial Relations Department, found the old picture on a worn and yellowed post card.

HAAF DI San Nicolas y lugarnan den bicindario tabata muntra asina na 1928. E dos tanqueronan chikito ta Francunion y Invercorrie, e promer barconan chikito cu tabata transporta crudo entre Lago Maracaibo y Aruba. Deo De Palm, di Industrial Relations Department, a descubri e portret bieuw ariba un postkaart.

Old Postcard Depicts San Nicolas Harbor Area As It Was in 1928

Coincident with the discussion of San Nicolas and Lago development in 1928 with W. L. Ewart prior to his retirement this month, the picture of old San Nicolas Harbor, above, became available. Deo de Palm of Industrial Relations, came up with the picture that, in its original form, was a postcard.

Since the picture dealt primarily with marine activities, the identification source felt to be as exacting and as authoritative as possible was Capt. William Thomas, now comfortably retired in England, since leaving Lago in August, 1955, as assistant marine manager.

In style so typical of Capt. Tho-

mas's thoroughness, he identified the picture as depicting the harbor in the middle of 1928. "I base this mainly on the unfinished ribs of the dry-dock rising on the left of the picture. The dock was abuilding during 1928 and took its first ship at the end of that year," explained Capt. Thomas. He stated that had the 1928 photographer swung his camera a little bit to the left he would have photographed the original Lago T-dock.

The two lakers in the picture are the Francunion and the Invercorrie, two of the original lake tankers which began the never-ending shuttle of crude from Lake Maracaibo to Aruba. The larger vessel, closer in-

shore, is at what was called the boiler cleaning berth, which was nothing more than the foreshore of what later became the barge dock. The fourth ship in the harbor is a freighter.

There were many forms of residences in the area at the time. The more prominent structures are the bunkhouses or "sheep sheds" that housed many of Lago's early expatriates. To the right of the picture is the area where the Acid Plant was built and also where Lago positioned its first main gate.

Capt. Thomas was one of the first marine men attached to the original transshipping station at Aruba. He arrived here in March, 1927.

Ewart Ta Conta Experiencianan

(Continua di pagina 1)

Un punto di interes den e desaroljo di proyecto di San Nicolas a bini na cla den Sr. Ewart su relacion cu Pan-American Petroleum Company di California. E compania aki tabata su patron original. E refinaria na Baltimore cual el a electrifica tabata propiedad di Pan Am di California.

E plan riba cual el mester a traha na New York a worde proponé pa un refinaria pa destilá crudo di Venezuela na un lugar jama Carteret den estado New Jersey. Pero a resultá cu Standard di Indiana a compra e compania di California y e cambia su plan y a decidi di traha un refinaria den territorio di laman Caribe. Aruba a keda scohi como e lugar adecuado,

and three women. They had received word — no one knows how — that it was time to return to Colombia and start working on their farms again. The chief took care of all the pay and away they went — never to return.

Company workmen built the first Roman Catholic church in San Nicolas. Mr. Ewart's crew ran a power line out to the wooden church. When the new church was built many years later it was built around the original structure. When the construction was completed, the original on the inside was torn down.

Many Memories

Mr. Ewart, like most of the early Aruba employees, has many stories. It is these men whose memories and ability to relate help record some of Aruba's and Lago's unrecorded past. There are many highlights in Mr. Ewart's past, and which is most spectacular and most memorable is hard for Mr. Ewart to judge.

One aspect of changing times which Mr. Ewart did emphasize, however, was not in relation to him self, but in relation to Aruba. Said Mr. Ewart: "The development of the San Nicolas community, the growth of Aruba, the progress of Aruba's people, and the establishment of the finest standard of living in the Caribbean — all of this in association with Lago is a classic example of what private enterprise can contribute to a country."

y Bill a keda pega cu e plan y a companja e plan na su lugar di destinacion cual a cambia basta hopi.

Na jegada di Sr. Ewart na Aruba tabatin poco cos aki cu por a sugeri un refinaria. Tabatin 200 homber na trabao den e becindario, ocupa cu preparacion di haf pa desaroljo di e refinaria. E promer nombenan riba lista di empleado tabata Capt. Robert Rodger, Fred Penny y Ralph Watson. Capt. Rodger tabata biba den un cas banda di e actual naphthenic acid still. Sr. Penny y Sr. Watson tabata biba den un cas di palu, cu ainda ta existi riba e caminda cu ta pasa tras di warda di poliz na San Nicolas. Sr. Ewart a worde hospedá huntu cu otro foreign staff den lugar cu awendia nan ta recorda bao di number di "curá di carné," y e casnan ey tabata caminda actualmente e vacuum still ta para. Despues nan a muda pa un lugar trahá caminda awor e planta pa fraccionacion naphtha a keda construí. E empleadonan aki tabata come den e cas den e curá — conoci tur caminda bao di number Casa Blanca — cu tabata para caminda actualmente e parti pabao di Main Shops ta keda.

Nan Cuminda

Nan cuminda tabata jega aki cu tankeronan, y tambe awa pa nan bebe. Tankeronan cu tabata traca na San Nicolas ta pomp parti di nan awa dushi pa tera. Awa pa banja y pa boileronan tabata di algun poz cu a worde cobá den becindario. Mulina di biento tabata pomp e awa, y cada poz tabatin un mulina cu wiel di diez pia hanchu. Scarcidad di awa tabata haci necesario control estricto riba mulina di biento. Solamente algun di nan tabata drey durante ciertu ora.

Tabatin poco caminda y masha poco construccion na San Nicolas. Tur negoshi y lugar di biba cu tabata existi na 1928 tabata banda di e porta di planta di acido, cu hopi anja largu tabata porta principal di Lago. Aruba Trading Company tabatin un negoshi chikito, un di e promernan, net banda di porta di planta di acido. E lugar caminda actualmente e pacus di Aruba Trading ta para un sabana grandi di piedra y cadushi, y nada mas. Sr. Ewart ta corda cu compania tabatin tres auto di per-

(Continua na pagina 6)

Caarchi Bieuw Ta Muntra Haaf di San Nicolas Manera E Tabata na 1928

Na relacion cu e discusion di haaf di San Nicolas y desaroljo di Lago na anja 1928, cual discusion nos tabatin cu W. L. Ewart promer cu su retiro e luna aki, pa casualidad a jega na nos mesa di redaccion e portret bieu aki di haaf di San Nicolas. Nos a hanjé di Deo de Palm, di Industrial Relations, y original di e portret tabata un tarheta postal.

Desde cu e portret aki ta muntra na promer lugar actividad maritima, e fuente di identificacion asina exacto y cu autoridad nos ta kere cu ta ningun otro hende cu Capt. William Thomas, cu awor aki ta gozando di su pensioen na Inglaterra for dia cu el a bai di Lago na Augustus, 1955, como assistant marine manager. El a yega aki na Maart, 1927.

Den un estilo cu ta tipico di exactitud di Capt. Thomas, el a identifica e portret como haaf di San Nicolas na meimei di anja 1928. "Mi ta basa mi opinion mas parti riba e biganan di drydock cu no tabata cla ainda, cual nos por mira na man robez riba e portret. Construcion di e dok tabata na progreso durante 1928, y na fin di anja e promer barcu por a dreña dok," asina Capt. Thomas ta splica. El a bisa tambe cu si acaso e fotografo di 1928 a bira su camera un poco mas pa robez, lo e por a saca portret di e original T-dock di Lago.

E dos tankeronan di Lago cu nos por mira riba e portret ta Francunion y Invercorrie, dos di e original tankeronan cu a cuminsa e biahenan sin fin di bai-bini pa lago di Maracaibo pa Aruba y bek pa trece crudo. E bapor mas grandi ta mara na e lugar jamá marradero pa limpia boiler. E lugar ey ta nada otro cu un pida costa cu despues e bira barge dock. E di cuater bapor den haaf ta un bapor di carga.

Tabatin hopi forma di cas den e becindario ey tempu cu nan a saca e portret aki. Esunnan mas notable tabata bunkhouses, of haula di carné, caminda hopi empleado estranhero di Lago tabata biba. Na parti drechi di e portret nos por observa e lugar caminda despues nan a traha planta di acido, y tambe caminda e promer porta di Lago e worde trahá.

Lago Policemen Begin Course Covering Varied Duty Changes



Predicated on the fact that the functions and obligations of members of the Lago Police Department have undergone many changes, a training course has been designed to adapt police personnel to their many different responsibilities. The prime objective of the training course is to equip its participants with knowledge and ability to cope with any of the many functions required of Lago policemen. Basically, the course covers the requirements of a constable second class in the government police organization. There are presently two groups of Lago policemen taking the training course. In the first class are ten men, in the second eleven. Each class attends the training sessions for one week, then returns to two weeks of regular duty. Following this, the men return for another two-week stint of regular duty, they return again for their third and final week of training. In all, the trainees will be in class a total of 117 hours. The course outlines traffic laws, the penal code and other ordinances given to aspirant policemen in the government training course. Lago's rules and regulations are thoroughly interpreted and explained.

(Continued on page 8)



TRAINING FOR Lago police personnel was opened Oct. 1 by Assistant General Manager B. C. Clarkson. The first two classes comprise a total of twenty-one men. ENTRENAMIENTO PA poliz di Lago a worde inaugura pa B. C. Clarkson, Assistant General Manager. E promer gruponan ta consisti di bintiun homber.

Poliz A Cuminsa Curso

Considerando cu e funcionnan y obligacionnan di empleadonan di departamento di poliz di Lago a worde someté na hopi cambio, un curso di entrenamento a keda organiza pa adapta miembronan di e departamentu ey na e diferente responsabilidanan cu nan ta carga. E promer obhetivo di e curso ta pa duna e participantenan e saber y habilidad pa frente cualkier di hopi funcionnan cu ta worde exigi di poliznan cu ta traha pa Lago. Como base e curso tin e exigencianan pa hende por ta agent van politie 2e klas manera Gobierno di Antillas ta entrena poliznan den su sirbishi. Awor aki tin dos grupo di poliz di Lago cu ta tumando e curso. E promer grupo ta conta diez homber, e di dos diezun. Cada grupo ta atende instruccion durante un si-

man, y despues nan ta bai bek na trabao durante dos siman. Anto nan ta bolbe trobe pa un siman di curso. Despues di dos siman trobe di trabao regular nan ta bolbe bai curso pa di tres y ultimo siman. Na tur esnan cu ta recibi instruccion ta bai curso 117 ora. E curso ta sinja nan ley di trafico, codigo penal y otro ordenanzanan cu poliznan aprendiz di gobierno mester sinja y sabi. Reglanan di compania Lago ta worde interpreta y spliká na perfeccion. Uso y mantencion di arma di fuego ta un otro topico di e programa di instruccion. E punto aki ta na cargo di G. H. Hofstee, y esaki no ta inclui uso di arma sino tambe ordenanzanan di gobierno cu ta cubri tal arma. Sr. Hofstee su lesnan ta cubri tambe desgracia di trafico y

(Continua na pagina 8)



INSTRUCTION IN the nomenclature and functioning parts of a revolver are explained by G. H. Hofstee to P. Farrup and W. Brill, right, and A. Levenston, above. Receiving like instruction, below, is C. Harmes. Ordinances covering firearms is one phase of the police training. The men will also practice firing revolvers. In addition to firearm instruction, Mr. Hofstee discusses traffic accidents and vehicle ordinances.



INSTRUCCION DEN number di partinan y con un revolver ta traha ta worde splicá door di G. H. Hofstee na P. Farrup y Will Brill, ariba, y A. Levenston, man robéz. Recibiendo instrucción similar, ta C. Harmes, pabao robéz. Leynan tocante arma di fuego ta un di e fasenan di entrenamento di poliz. E empleadonan aki tambe lo practica tira revolver. Sr. Hofstee ta discuti tambe accidente-nan di trafico y ordinancea di vehicle.



FOUR INSTRUCTORS are leading the 117-hour course. The objective of the program is to equip policemen with a thorough knowledge of government ordinances and Lago rules and regulations as they affect Lago policemen. In addition to Mr. Hofstee, shown here, discussion leaders include W. G. Spitzer, S. Dirkmaat and G. G. Egas. CUATER INSTRUCTOR ta dirigi e curso di 117 ora. Intencion di e programa ta di percira pa cada poliz tin conocimiento intenso di ordenanzanan di gobierno y reglanan di Lago cual ta afecta poliznan di Lago den nan trabao. Fuera di Sr. Hofstee riba nos portret, tambe ta dirigi curso Sres. W. G. Spitzer, S. Dirkmaat y G. G. Egas.



ONE OF the visual aids being used in the training of Lago police personnel is a series of mounted photographs showing revolvers, their parts, and the name of each gun part. Each class will receive firearm instruction from Mr. Hofstee. Wallace Peters and Julio J. Martilia receive instruction, below.

AYUDONAN VISUAL pa entrenamento cu ta worde usá pa poliznan di Lago ta un serie di portret cu ta muestra revolver di varios tipo, nan parti, y number di cada parti. Cada grupo lo recibi instruccion den uso di arma di fuego.



Retiring Employees Honored By Friends



W. H. HARTH was the center of a Storehouse presentation prior to his Lago departure. Gifts were presented by I. Heyliger, and B. K. Chand addressed Mr. Harth on behalf of Storehouse employees. With Mr. Harth, above, are many Storehouse employees.

W. H. HARTH tabata centro di interes na un presentacion na Storehouse promer cu el a bai for di Lago. Regalonan a worde presentá pa I. Heyliger y B. K. Chand a dirigi palabra na Sr. Harth na nomber di empleadonan di Storehouse.



H. W. HUMPHREYS was feted at a retirement luncheon before he took leave of Lago recently. His guests were F. C. Donovan, J. R. Proterra, J. R. Smith, T. M. Binnion, E. Spitz and K. E. Springer. H. W. HUMPHREYS a worde honra na un comento na ocasion di su retiro cu pension promer cu el a larga Lago.



A. M. DUNKER is congratulated by J. W. Farrell and powerhouse employees at a pre-retirement presentation. Mr. Dunker, who completed twenty-seven years of service, received binoculars and a pen knife.

A. M. DUNKER ta worde felicita door di J. W. Farrell y empleadonan di Powerhouse na un presentacion promer cu su retiro. Sr. Dunker, kende a completa binti-siete anja di servicio, a ricibi un verrekijker y un sombechi.



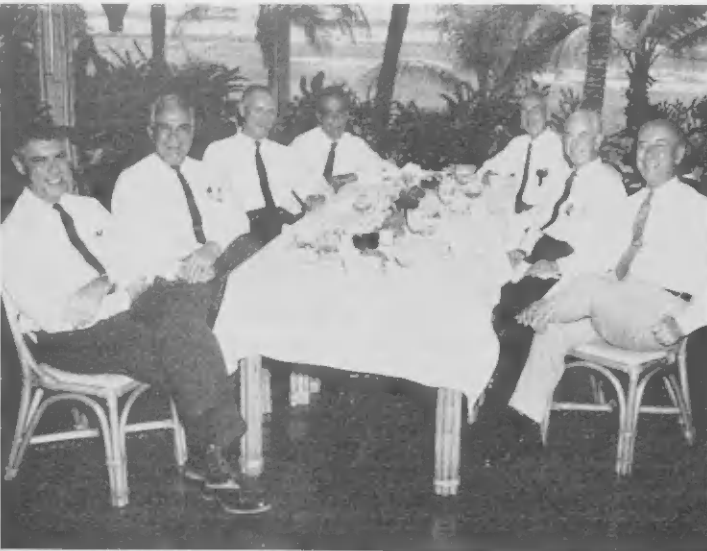
A. A. HAZEL retired last month. Before he left Lago with over twenty-one years' service, he was honored at a retirement luncheon by R. E. Boyack, W. L. Edge, D. M. Peña, M. Mathilda and E. J. Patrick.

A. A. HAZEL a bai cu pension luná pasá. Promer cu el a larga Lago cu mas di binti-un anja di servicio, el a worde honrá na un comento door di R. E. Boyack, W. L. Edge, D. M. Peña, M. Mathilda y E. J. Patrick.



F. C. MONTE retired from Mechanical-Electrical with thirty-one years of service. Before leaving the electric shop, his fellow workers presented him with a gift. The presentation was made by G. Kenson.

F. C. MONTE a bai cu retiro for di Mechanical-Electrical cu trinta-y-un anja di servicio. Promer di a larga Electric Shop, su companjeronan di trabao a presente'le un regalo. E presentacion a worde haci pa G. Kenson.



W. L. EWART was the guest of honor at this retirement luncheon. Mr. Ewart, right, had as his guests, F. C. Donovan, J. R. Proterra, A. E. Krottbauer, B. S. Di Murro, C. R. Osborn and K. E. Springer.

W. L. EWART tabata e huesped di honor na e comida na ocasion di su pension. Como huespednan Sr. Ewart, drechi, tabatin F. C. Donovan, J. R. Proterra, A. E. Krottbauer, B. S. Di Murro, C. R. Osborn y K. E. Springer.



L. S. MAWBY included his wife and a neighbor in his retirement luncheon list. With Mr. Mawby, right, are B. C. Clarkson, T. M. Binnion, Mrs. W. A. Porritt, H. V. Massey, Mrs. L. Mawby and K. E. Springer.

L. S. MAWBY a inclui su esposa y un bisinja ariba su lista pa comento na ocasion di su retiro cu pension. Hunto cu Sr. Mawby, drechi, ta B. C. Clarkson, T. M. Binnion, Sra. W. A. Porritt, H. V. Massey, Sra. L. Mawby y K. E. Springer.



M. R. HOLLY'S retirement luncheon had moments of levity, one of which was the moment this picture was taken. Guests are F. C. Donovan, J. M. Ballenger, W. L. Curtiss, N. P. Schindeler, J. R. Proterra and J. F. Malcolm.

E COMIDA promer cu retiro cu pension di M. R. Holly tabatin momentonan di menos seriedad. Huespednan tabata F. C. Donovan, J. M. Ballenger, W. L. Curtiss, N. P. Schindeler, J. R. Proterra y J. F. Malcolm.

NEW ARRIVALS

July 8
LEEST, Silvestro D. - Mech. Yard; A daughter, Annie Mariela

July 9
ROBERTS, Kenneth J. - TSD.EIG; A son, Andrew John

July 10
SEMELEER, Silvio J. - Lago Police; A son, Sandy Aaron

July 12
CROES, Andresito - Cracking; A daughter, Jacqueline Darlene

July 12
KOOLMAN, Laurens M. - TSD Lab 1; Twin sons, Alfredo Antonio & Manolo Ismael

July 12
LeGRAND, Arendel - TSD Eng.; A son, Harry Bernard

July 14
HENRIQUEZ, Henry M. - Carpenter; A daughter, Mylene Mijanou

July 16
DINZEY, James F. - Scaffold; A son, Orlando Rosendo

July 17
BERNABELA, Clement T. - TSD Lab; A son, Rene Alexis

DOZA, Jose M. - Scaffold; A son, Alexander Felix

DIKKSZ, Tiburcio - Mech. Yard; A daughter, Regina Therisita

July 13
ERASMUS, Maximo - Mech. Paint; A daughter, Adelita Ludovica Bertrando

July 22
MADURO, Carnacion - TSD Eng.; A daughter, Magda Lucrezia

July 22
RICHARDSON, Carlos E. - Gov. Police; A daughter, Yvette Maria Irena

July 22
MADURO, Camilio J. - Exec. Off.; A son

July 22
NEDD, Earlin - Gen. Serv.; A daughter, Ruth Virginia

July 23
TROMP, Juan De Dios - Mech.-Boiler; A son, Elvis Jossy

July 25
FARO, Cecilio I. - Mech.-Paint; A son, Glenn Alwin

July 25
THIJZEN, Louis - Acid & Edel.; A son, Eric Ronald

July 26
MILTON, Eustace C. - Lago Police; A daughter, Laurel Margriet

July 27
KOOLMAN, Herry - Mason; A daughter, Lizette Nirvana

July 27
DIAZ, Wilhelm J. - TSD Process; A daughter, Annelien Jeanine

July 27
DeABREU, Clement R. - Utilities; A son, Clement Demetri

July 27
DLJKHOFF, Mario - Electrical; A daughter, Arlene Marian

GARIO, Juancito C. - Utilities; A son, Silcio Ansio

July 28
KELLY, Basilio - Carpenter; A daughter, Elizabeth Rosalia

July 28
Van Der BIEZEN, Eugenio - Storehouse; A son, Eric Anthony

July 29
SEMELEER, Pedro C. - Paint; A daughter, Beatriz Mathilda

July 30
JAMES, Renold T. - Scaffold; A daughter, Brenda Anneke

August 1
WESTER, Basilio - Mech.-Yard; A son, Henry Pedro

August 2
GODETT, George - Accounting; A daughter, Cheryl Eleanor

August 3
ALLERS, James S. - Mech.-Pipe; A daughter, Linda Lee

August 3
BARENO, M. A. - Commissary; A daughter, Margriet Marianna

August 4
ELLIDGE, Fernando - Utilities; A son, Francisco Fernando

August 4
EMERENCIA, Morris G. - C&LE; A daughter, Alca Mariela

August 4
SEVERS, Donald C. - Mech.-Admin.; A son, Gary Charles

JOUNG, Miguel - TSD Eng.; A daughter, Jacqueline Annette Donna

August 5
LACLE, Mateo - Mech.-Welding; A son, Richard Randolph Marck

August 5
KOCK, Esteban R. - Machinist; A son, Rosellini Oswald

August 7
JONES, Edward A. - Lago Police; A son, Ernesto Alfredo

August 7
Di VECCHIA, Eugenio - Rec. & Ship.; A son, Giovanni Domenico

August 7
WILLEMS, Timeteo - Metal Crafts; A son, Anthony Alberto Timoteo

August 7
RASMIJN, Juan - Utilities; A daughter, Rosalinda

August 8
MUNGROOP, Edwin E. - Cracking; A daughter, Ruth Angela

August 8
GEERMAN, Bertrando - TSD Eng.; A son, Bertrando, Jr.

August 8
WEVER, Jacobus A. L. - Accounting; A daughter, Mayra Eleonora

August 8
TROMP, Estanislus - Mech. Garage; A daughter, Marjory Madelin

August 8
RODRIGUEZ, Gilberto - Mech. Paint; A daughter, Bernadette

August 8
HALFAKER, John J. - TSD Process; A daughter, Leah Margaret

August 10
YARZAGARAY, Pedro H. - TSD Eng.; A son, Randolph Reginaldo

August 11
JUDDAN, Ovid - Medical; A son, Kendrick Tadeo

August 11
CUIREL, Bonifacio O. - Lago Police; A daughter, Saskhia Esla Giovanna

August 11
LAMPER, Lorenzo - LOF; A daughter, Gioconda Susana

August 14
CROES, Johannes D. - C&LE; A son, Johannes Winnifriedo

August 14
KELLY, Eduardo - Mech. Garage; A daughter, Ingrid Catharina

August 17
KOCK, Generoso - Lago Police; A son, Frenk Ronald

August 17
ALVAREZ, Emilio - Lago Police; A daughter, Erica Ludwina

August 17
LOVELL, Herman A. - Cracking; A son, Elvis Clark Franklin

August 17
GEERMAN, Paulus - Metal Trades; A daughter, Jacintha Martina

August 18
PAESCH, Domitico - Storehouse; A son, Rubert Hector

August 18
RAS, Hyacintho F. - Carpenter; A son, Hyacintho Miguel

August 18
DIRKSZ, Narcisio - Pipe; A daughter, Marcia

August 20
JACK, Reynold O. - Public Relations; A son, Jerry Edson Richard

Cambio di Number y Titulo Den Tres Departamento

Asina leu cu su number ta concerná, Lago no tin Technical Service Department mas. E servicio a ser cancelá, pero na number solamente, y loke antes tabata TSD awor ta simplemente TD - Technical Department. Na mes ora titulo di e superintendent di Technical, Mechanical y Process Department a cambia na Manager lugar di superintendent.

Den Mechanical Department e puestonan di division superintendent Crafts, y division superintendent Technical & Administration a worde uní bao di un solo Superintendent, Crafts, Technical & Administration. R. E. Boyack a keda nombrá den e puesto nobo.

EWART

(Continúa di pagina 3)

sona. "Pero e auto mas memorable tabata esun di Fred Penny y Ralph Watson. Tabata un Ford model T sin capa, sin tapadera pa su motor, y realmente masha poco di motor mes. E tabata lora mas cu e tabata core." Nos por a mira com Sr. Ewart tabata goza e recuerdo ey. Banda di 1935 tabatin mas cu mil auto na Aruba. Sr. Ewart tabatin un, y su number tabata 899. Majoria di empleadonan tabata cana bai trabao, of riba buricu. Basta tempu a pasa promer cu asina tantu empleado di Lago por a bira donjo di un auto.

Tempu di jegada di Sr. Ewart e concesion mes tabatin un dock den forma di T, algun tanki pa zeta, pomp di stoom y diezcuater boiler pa produci e stoom necesario. Un di e pompnan ainda ta na servicio pa pomp bom di tanki. Y naturalmente tabatin tambe loke a keda di mina di guano. Riel di trein tabata core di haf pa lugar caminda awendia hospital ta, y un otro linja di riel tabata bai di mina pa porta number 6.

Mirando atras riba e anjanan cu a pasa Sr. Ewart a duna detalje di binti empleado cu tabata tres luna riba payroll di Lago, y cu sin duda tabata empleadonan di mas particular cu Lago tabatin nunca anterior. Tabata binti Indjan Colombiano, cu nan a trece Aruba pa juda coba fundeshi pa Powerhouse No. 1. Nan a jega den un balandra cu tres muher di nan mes tribu. E balandra a traca na Playa y e Indjannan mes ora a plama tur ariba Aruba. Nan a bai buscanan y a duna nan lugar di biba banda di e lugar caminda awor Wholesale Commissary ta.

Hefe

Naturalmente ningun di e Indjannan por a papia un palabra di ingles, pero e problema di conversacion tabata pió pasobra solamente un di nan por a papia Spanjò. Esey tabata nan hefe. Pa duna e Indjannan instruccion pa trabao, nan supervisor cu ta papia ingles mester a duna e respondi na un trahador cu tabata comprende ingles. Esey a traduci instruccionnan pa e hefe Indjan, y na su turno e hefe a duna orden na su hendenan lenga nativo. Sr. Ewart a para un momento pensando cu asombro com, maske ta trinta y cuater anja pasá, y di cual forma e instruccionnan ey tabata jega na trahadornan. E hefe Indjan semper tabata disponibel pa pasa instruccion, pa simpel motibu cu e mes nunca tabata traha. Nunca e no a hiza ni sikiera un dede pa haci trabao. E tabata sinta na rand di e buracu cu nan tabata coba, mirando com e otro hendenan tabata traha.

E indjannan tabata presenta na trabao un tras di otro. Nan tabata cana for di nan cas pa trabao un tras di otro. E hefe na cabez. E otro nan tabata sigi su tras segun edad. Na un momentu durante nan estadia di tres luna Sr. Ewart y su ayudantenan a sinja e Indjannan con ta usa mashin pa coba buraco pa poste, y com ta pone e postenan haltu na lugar pa carga waya di coriente. E trabao aki e Indjannan a goza masha hopi mes y, segun Sr. Ewart ta conta nos, a bira masha dificil pa pone haci sikiera mitar di nan trabao ora anochi ta sera.

Pero un problema di marca mayor a bini ora no tabatin mester di mas

Eleven Employees Named To Sport Park Board Mail Ballot



C. B. Bislip



A. W. Brokke



E. E. Carrilho



T. J. de Jongh



S. Etienne



J. M. Halley



J. M. Henriquez



K. Johnstone



M. S. Pietersz



V. C. Thompson

Oct. 29 to Nov. 2 Election Will Be Conducted by Mail

Eleven candidates will vie for the five positions on the Lago Sport Park Board Oct. 29 through Nov. 2. Candidates in the election, which will be conducted by mail, are C. B. Bislip, Technical; A. W. Brokke, Accounting; E. E. Carrilho, Mechanical; T. J. de Jongh, Accounting; S. Etienne, Industrial Relations; J. M. Halley, Mechanical; J. M. Henriquez, Accounting; K. Johnstone, Mechanical — the only petition candidate; M. S. Pietersz, Accounting; V. C. Thompson, Mechanical; and J. Werleman, Accounting.

Incumbents running for re-election are Mr. Bislip, Mr. Brokke, Mr. Carrilho and Mr. Thompson. J. A. Bislick, the fifth member whose two-year term on the Board is expiring, is not running for re-election.

This election will be conducted by mail. Ballots with instructions covering their proper use will be mailed to eligible voters at their work locations through the refinery mail system. They will be distributed Monday, Oct. 29, and must be returned to the chairman of the Election Board by Friday, Nov. 2. The ballots must be returned in sealed envelopes to the chairman at the Personnel Relations Division of the Industrial Relations Department. The ballot to each employee will be accompanied by a return-addressed envelope. The marked and sealed ballot can be returned to the election chairman through the refinery mail system or dropped in the ballot boxes placed at the Main Gate and Gates 3, 5, 8 and 9.

The candidates and specific information dealing with them follow: Carlos Bislip, thirteen years' service, two years' Board experience, represents judo; Adriaan Brokke, nine years' service, eight years' Board experience, represents tennis and basketball; Egbert Carrilho, twenty years' service, two years' Board experience, represents basketball and cricket; Theodore de Jongh, seventeen years' service, represents football; Sylvester Etienne, seven years' service, represents weightlifting and athletics; John Halley, eighteen years' service, represents baseball and softball; Juan Henriquez, ten years' service, represents football and baseball; Kenneth Johnstone, sixteen years' company service, represents boxing, softball and baseball; Miguel Pietersz, fifteen years' company service, represents football; Carl Thompson, sixteen years' service, two years' Board experience, represents baseball and softball; and Jacinto Werleman, thirteen years' service, represents football and athletics.

Members of the Nominating Committee who nominated ten of the eleven candidates are J. Janson, S. R. Tromp, R. Croes, S. Malmberg and M. A. Bislick. Election Board members are M. Reyes, chairman, J. Briezen, R. E. A. Martin, J. Kock and H. Geerman.

poste. Sr. Ewart y su ayudantenan no por a convence e Indjannan cu no tabatin mester di mas poste. Nan no por a acepta esey. Nan tabata goza ponementu di poste asina tantu y no tabata interesa nan henteramente si Sr. Ewart tabatin mester di mas poste of no. Porfin algun foreign staff a convence e hefe di Indjannan cu no tabatin mester di mas poste, y e na su turno a convence su compatriotanan, cu nan mester a bolbe bek na trabao cobando pa powerhouse.

Sin ningun aviso anterior, ciertu dia e Hefe a parce dilanti di superintendent di construccion y a pidi

sueldo di su hombernan. Tras di djé, un tras di otro, tabata tur e Indjannan y nan tres muher. Nan a recibí aviso — ningun hende sabi ta com — cu tempu a jega pa nan bai bek Colombia y bai traha riba nan hacienda trobe. E hefe a recibí tur e placa y nan a bay sin bolbe nunca mas.

Trahadornan di Compania a traha e promer misa catolico na San Nicolas. Sr. Ewart y su trahadornan a pone waya di luz pa hiba coriente na e misa di palu. Dia cu nan a traha e misa nobo, nan a trahé rond di e edificio original. Ora construccion a

caba nan a tira e edificio original abao.

Manera tur e otro empleadonan di tempu bieu, Sr. Ewart sabi hopi cachito. Ta personanan manera Sr. Ewart por tene den nan memoria y conta nos y yuda nos nota algu di Lago su pasado. Tin hopi punto di interes den Sr. Ewart su carera largu, y cual di su memorianan ta mas importante of mas espectacular ta dificil pa Sr. Ewart mes huzga awor aki.

Un aspecto cu ta proba cu tempunan ta cambia Sr. Ewart a pidi nos nota, no relaciona cu su mes pero cu

Diezun A Keda Postula pa Directiva di Sport Park Board

Diezun candidato lo competi pa puesto den directiva di Lago Sport Park den eleccion fihá pa 29 October te 2 di November inclusive. E eleccion lo tuma lugar pa medio di correspondencia interdepartamental y e candidatonan ta C. B. Bislip, Technical; A. W. Brokke, Accounting; E. E. Carrilho, Mechanical; T. J. de Jongh, Accounting; S. Etienne, Industrial Relations; J. M. Halley, Mechanical; J. M. Henriquez, Accounting; K. Johnstone, Mechanical — cu ta e unico candidato postula pa medio di peticion; M. S. Pietersz, Accounting; V. C. Thompson, Mechanical y J. Werleman, Accounting.

E personanan cu ya ta den directiva, pero cu ta disponibel pa re-eleccion ta Sr. Brokke, Sr. Bislip, Sr. Carrilho y Sr. Thompson. J. A. Bislick cu ta e cinco miembro di directiva di ken su periodo di dos anja ta caba, no a pone su mes disponibel pa re-eleccion.

E eleccion aki lo worde conduci pa medio di correspondencia interdepartamental. Votonan companj di instruccion con ta jena nan lo worde mandá pa e votadores na lugar di nan trabao y entrega pa e sistema di reparti correspondencia den planta. Nan lo worde reparti dialuna 29 di October, y nan mester worde debolbí na presidente di junta electoral promer cu diabiernes 2 di November. E votonan mester bai bek den envelop será destiná pa e presidente di junta electoral a cargo di Personnel Relations Division di departamento di relacion industrial. Cada empleado cu por vota lo recibí su voto y un envelop pa debolbe e voto aden. E votonan jená y será den envelop por worde mandá pa president di junta electoral via sistema di entrega di correspondencia den planta, of nan por worde depositá den cahanan pa voto cu ta presente na Main Gate y tambe na gatenan number 3, 5, 8 y 9.

E candidatonan, y informacion tocante nan persona, ta: Carlos Bislip, dieztres anja di sirbishi, dos anja di experiencia den directiva di LSPB, representando deporte di judo; Adriaan Brokke, nuebe anja di sirbishi, ocho anja caba den directiva, representando tennis y basketball; Egbert Carrilho, binti anja di sirbishi, dos anja den directiva, representando basketball y cricket; Theodoor de Jongh, diezsete anja di sirbishi, representando futbol; Sylvester Etienne, siete anja di sirbishi, representando hizamento di peso y atletiek; John Halley, diezcho anja di sirbishi, representando basebal y softball; Juan Henriquez, diez anja di sirbishi, representando futbol y basebal; Kenneth Johnstone, diesis anja di sirbishi, representando boxeo, softball y basebal; Miguel Pietersz, diezcincu anja di sirbishi, representando futbol; Carl Thompson, diezis anja di sirbishi, dos anja caba den directiva, representando basebal y softball; y Jacinto Werleman, dieztres anja di sirbishi, representando futbol y atletiek.

Aruba. Sr. Ewart a bisa nos: "Desarrollo di comunidad di San Nicolas, crecemento di Aruba, progreso di Aruba, y manera a worde estableci aki e mehor nivel di bida den territorio di Caribe — tur esaki na asociacion cu Lago — ta un ehempel clasico com empresa particular por contribui pa mehora un pais."

Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll	
October 1-15	Tuesday, Oct. 23
Monthly Payroll	
October 1-31	Friday, Nov. 9



DRIVING THE ball down the field, above, is LPD's ANTONIO RIDDERSTAAT di LPD ta coriendo cu e bala Antonio Ridderstaat. Following an LPD score as the ball den direccion di gol di Paint. S. R. Tromp, referee, ta sails into the Paint goal, left, is Referee S. R. Tromp. mira e bala pasa den gol di e oncena di Paint.

Football At The Park



SPORTS QUEEN Maria Diaz, with Football Chairman Juan Briezen watching, kicks out the opening ball of the 1962 knock-out tournament. REINA DI deporte Maria Diaz ta saca e promer bala den e torneo knock-out, mientras President di comision di futbol Juan Briezen ta observa.

The Lago Police Department football team opened the 1962 interdepartment knock-out tournament with a 7-2 victory over the Paint team. Paint took the lead in the first five minutes of the game on a goal by C. Farro. Moments later, Antonio Ridderstaat drove the ball through the Paint goal to tie the score. LPD scored two more goals in the first half and led at halftime 3-1.

Jan Croes of the Lago Police team scored three goals. The second and final Paint goal was scored in the last five minutes of play. The game's referee was S. R. Tromp, dean of referees for this Lago Sport Park Board-sponsored tournament. Defending champions are members of the General Office Building team. Their first game was against Process.

Juan Briezen is chairman of the football steering committee. Committee members are Mateo Reyes and Jose M. Kock. Sports Queen Maria Diaz kicked the first ball.



Oncena di futbol di poliznan di Lago a habri e torneo interdepartamental pa anja 1962 cu un victoria di 7 pa 2 riba e oncena di Paint. Nu cuminzamentu di wega durante e promer cinco minuut C. Farro a hinca e promer gol. Algun momento despues Antonio Ridderstaat a pasa e bala door di gol di Paint y wega a keda 1-1. Lago Police a hinca dos gol den promer mitar di wega, y na halftime wega tabata na nan favor cu 3-1.

Jan Croes di poliznan a hinca tres gol. E di dos y ultimo gol a worde hincá pa Paint den e ultimo cinco minuut di e wega.

Referee tabata S. R. Tromp. E ta decano di refereenan pa e torneo aki, patrociná door di compania Lago. E campeonnan cu mester defende nan titulo ta e oncena di General Office. Nan promer wega tabata contra Process.

Juan Briezen ta president di e comision organizador, mientras Mateo Reyes y Jose M. Kock ta actua como miembro.



THE CLUSTER of pictures in this group depicts action around the Paint goal. Key figure is Paint Goalie C. Loeffstok. The LPD drive is led by Pedro Tromp and A. Ridderstaat.

E SET di portret aki ta muestra un grupo di hungadornan dilanti di gol di e oncena Paint. E figura central ta keeper C. Loeffstok. E atake riba gol ta dirigi pa Pedro Tromp y A. Ridderstaat.



Diez Empleado A Hanja Promocion den Cuatro Departamento; Monroe Promovi

Diez empleado trahando den cuater departamento di Lago recientemente a recibi promocion. Cuater empleado di TSD, Igor R. Broz, Jesse F. Reynolds, Arthur A. Salzmán y Jacinto A. de Kort; tres empleado di Process, Lloyd R. Monroe, Ivan J. Wease y Carel A. Nahar; dos di Mechanical, Pentti Mantyla y Carmelo Laclé y un di Accounting, Norbert C. Baptiste, ta esnan cu a bai dilanti den nan trabao.

Sr. Broz di Technical Service Department a hanja promocion pa puesto di senior supervising engineer for di 1 October padilanti. Sr. Broz, cu diezochto anja di sirbishi, a cuminsa traha como aprendiz di electricista den Mechanical-Electrical na Juni 1940. Despues el a traha como instrument man's helper den instrument shop. Di December 1944 te Januari 1952 el a traha den TSD-Process como ingeniero quimico estudiante, y ingeniero quimico. Di Januari 1952 te Juli 1959 Sr. Broz a traha den varios ocupacion tecnico den refineria na Bayway, estado New Jersey. El a bolbe na Lago den anja 1959 como senior engineer, y na Januari 1961 el a hanja promocion den puesto di supervising engineer.

Sr. Reynolds

Sr. Reynolds tin mas cu binticinco anja di sirbishi. Na Juni 1937 el a cuminsa traha cu Humble Oil & Refining Company na estado Tejas. Nan a pasá pa Lago na December 1945 den puesto di quimico. Su promer lugar di trabao tabata TSD Laboratorio No. 1 caminda el a keda tur e tempu te awor. Promer cu su promocion cu fecha 1 di October como supervising chemist, Sr. Reynolds a ocupa varios puesto di quimico den laboratorio. Na April 1948 el a bira group head C, sigi pa promocion den puesto di chemist y senior chemist. Su ultimo promocion tabata pa puesto di Group head B, cual puesto e tabata ocupa dia el a hanja su promocion.

E di tres promocion den Technical Department, efectivo 1 di October, ta bai pa Sr. Salzmán. El a worde promoví pa puesto di engineering associate den TSD engineering, cual seccion e tabata dirigí durante casi diesjete anja di trabao cu Lago. Sr. Salzmán a cuminsa su carera na November 1945 como dibujante di tuberia. Na 1947 el a bira lister, y na anja 1948 el a bira engineer, recibiendo promocion pa puesto di supervising engineer-Project na April 1956. Promer cu su ultimo mehora di puesto el a recibi promocion pa senior engineer na December 1960.

Cuater Promocion

Di cuater promocion den Technical Department tabata merito di Sr. de Kort di TD-Lab. 2. El a worde avanzá den puesto di Group head C pa Group head B. Cu excepcion di un tempu corticu den Lab. Sr. de Kort a traha tur su bintisiete anja de sirbishi den Lab. 2. El a cuminsa su carera cu Lago como junior laborer. El promer di su diez promocionnan a tuma lugar na October 1935, pa cual Sr. de Kort a bira laborer second class. Di e punto ey su avance a sigi na forma constante. El a traha den tur e categorianan di tester, y na Augustus 1940 el a bira junior chemist. El a progresa na senior analyst na April 1946. Despues el a avanza den puesto - a bira group head C.

Tur e tres promocionnan den Proc-

ess Department a tuma efecto 1 di October. Sr. Monroe a worde avanzá pa puesto di Division Superintendent-Utilities, jenando e vacancia cu a resulta cu retiro di W. L. Ewart. Sr. Monroe tin mas cu bintidos anja di sirbishi. El a cuminsa su carera cu e compania principal di Jersey na Juli 1940. Cincu anja despues el a traslada pa Aruba y a bira ingeniero quimico den TD-Process. El a keda traha sjete anja den Technical Service promer cu su traslado pa Process den luna di Mei 1953. El a keda emplea na Process desde cu el a traha na Catalytic & Light Ends, Cracking, Acid & Edeleanu, Receiving & Shipping y Utilities. El a recibi promocion pa puesto di Foreman na Mei 1956, y na Februari 1959 el a avanza na puesto di assistant division superintendent.

Sr. Wease a recibi promocion pa puesto di shift foreman den Process-Light Oils Finishing. El a recibi avance di puesto di assistant shift foreman, cual a tabata desde October 1955. Sr. Wease tin mas cu bintisiete anja di sirbishi, tur e tempu ey den Light Oils Finishing. Su promocion cu efecto 1 di October ta su di cinco avance, cual a cuminsa for di su promocion for di puesto di operator third class, y esey tabata e promer puesto cu el a ocupa. Na 1936 el a avanza na puesto di operator first class. El a cuminsa traha cu Lago na October 1934. Na Juli 1937 el a bisa assistant operator, cinco anja despues el a worde avanzá na operator.

Shift Foreman

Sr. Nahar a recibi promocion na puesto di shift foreman den LOF. Ya el a traha mas cu bintitres anja cu Lago, tur e tempu ey den Process-LOF. Su sirbishi a cuminsa na Januari 1939 den calidad di process helper D. Sr. Nahar a worde avanzá nueve biaha. El a recibi tres promocion na 1939 avanzando rapidamente door di e varios puesto pa process helper. El a bira levelman na Juni 1941, mientras el a worde avanzá na operator helper B y despues A den luna di Maart y Juni 1944 respectivamente. Tres luna despues el a bai dilanti den puesto di assistant operator. Na August 1948 el a bira operator, e puesto cu el a ocupa te dia di su mas recien promocion.

Sr. Mantyla di Mechanical Department a ricibi promocion pa puesto di planning engineer. E promocion aki a dreña na vigor dia 1 di September. Sr. Mantyla cu tin su oficina na Mechanical-Administration, tin mas cu seis anja di sirbishi. El a cuminsa como ingeniero na Mei 1956.

Sr. Laclé, graduá di Lago Vocational School, a recibi su promocion pa puesto di foreman den Mechanical-Metal Trades. Despues cu el a caba LVS, Sr. Leclé a cuminsa traha den metal crafts como welder helper B. El a avanza na helper A, y despues na Welder B y A. Su promocion pa welder A a tuma lugar na December 1954. El a ocupa e puesto ey dia cu

Inventory Will Close Commissary Oct. 31

Lago Commissary will be closed all day Wednesday, Oct. 31, for inventory.

POLIZ

(Continúa di pagina 4)

leynan tocante vehiculo di motor. Otro instructor ta W. G. Spitzer, S. Dirkmaat y C. G. Egas. Sr. Spitzer su lesnan ta concentra riba con ta trata cu hende, tenementu di warda, disciplina, parce dilanti di huzgado y con ta maneha grupo di hende. Varios topico di ley ta worde interpreta pa Sr. Dirkmaat. Lo e discuti y splika varios ordenanza di gobierno cu ta goberna situacionnan cu cual empleadonan di poliz di Lago por worde confronta den nan trabao. Reglanan di compania Lago, trahamento di rapport cu no ta tocante trafico, ordenanza general di Poliz 1952 di nos isla ta encargá na atencion di Sr. Egas.

POLICE TRAINING

(Continúa di pagina 4)

The use and care of firearms is another phase of the program. The latter phase is being handled by G. H. Hofstee and includes not only the use of firearms, but also their regulatory ordinances. Mr. Hofstee's classes also cover traffic accidents and vehicle ordinances.

Other instructors are W. G. Spitzer, S. Dirkmaat and G. G. Egas. Mr. Spitzer's discussions are aimed at dealing with people, surveillance, discipline, court appearances, and proper handling of groups. The many ramifications of law are being interpreted by Mr. Dirkmaat. Various government ordinances which deal with situations that could present themselves to Lago police personnel are being dealt with in detail by Mr. Dirkmaat. Lago's rules and regulations, reports other than traffic and the general police ordinance of 1952 are being reviewed by Mr. Egas.

The training program to adapt Lago policemen to their changing responsibilities was opened by Assistant General Manager B. C. Clarkson Oct. 1. Mr. Clarkson outlined some of the changing obligations of LPD men in his opening remarks.

el a recibi su ultimo promocion. Sr. Laclé tin dieciséis anja di sirbishi.

Sr. Baptiste a recibi promocion pa puesto di supervisor operations den Accounting Department. Trahando den tres departamento, el a acumula binticuater anja di sirbishi. Su promer trabao tabata na Acid & Edeleanu di Lago na December 1938, como process helper D. Cincu promocion y tres anja despues ta hanjé den puesto di control man. Na Juni 1949 el a worde traslada pa TD-Process como engineering trainee A. El a keda den Technical Department casi cinco anja, caminda el a recibi cuater promocion jengando na puesto di engineering assistant A. Na e punto aki el a pasa pa Accounting Department na December 1954 como operations clerk B. Antes di su ultimo promocion el a worde avanzá na puesto di operations clerk A y senior operations analysis clerk.

P. Storey Ta Gana fls. 1890 di CYI Pa su Sugerencia Tocante Herment

Sugerencia pa extende e tempu cu hende por fia herment di aire for di Central Tool Room, a produci pa su autor Peter Storey di Mechanical-Yard e suma di f. 1890 y e titulo "sugeridor di luna." E premio aki ta e segundo mas haltu den historia di Lago su plan di sugerencia. E suma ta f. 65 mas haltu cu esun ganá pa D. W. Marques di process-LOF, y e ta worde superá solamente pa e suma di f. 5000 duná na 1953 na C. F. Bond di Mechanical Department, cual ta esun di mas haltu te awor. Sr. Marques a hanja su premio haltu na Maart di e anja aki.

Promer cu Sr. Storey su sugerencia, hermentnan di aire — como paving breaker, jackhammer, chipping hammer, scaling hammer, martin pa remache, herment pa bula remache, jumper y desealing pistol — tur mester a bai bek pa Central Tool Room den termino di sjete dia. E sistema aki tabata tuma hopi tempu di e trahadonan afor, hendenan di pickup, y empleadonan di tool room mes. Sr. Storey a sugeri pa extende e periodo cu hende por fia e hermentnan, y di tal manera elimina biahenan costoso cu perdida di tempu pa bai toolroom pa debilbe e hermentnan promer cu e trabao caminda nan tabata worde usá a keda cla. Tabata opinion di e sugeridor trinta dia of cuater siman ta mas cu basta pa completa e trabaoonan pa cual e hermentnan aki tabata worde usá den majoria di caso.

Calculo ta cu extension di e tempu cu hende por fia e hermentnan di aire lo spaar mas o menos 4000 ora cada anja, y haciendo esey Lago por

evita e gastu di f. 12,000. E sugerencia ta cubri tambe e periodo pa fia hermentnan di tipo turbina, manera boor, wrench y zaag. E no ta inclui herment pa mula of pa hiza carga. Pa e hermentnan aki e periodo di sjete dia lo keda na vigor, esta pa e tiponan di turbina, pa mantene e inspeccionnan di seguridad constante.

STOREY SUGGESTION

(Continúa di pagina 1)

tinued with these turbine type tools in order to maintain constant safety inspections.

Including Mr. Storey's award, the amount shared by thirty-one Lago suggesters was Fls. 3750. M. I. Laclé of the Lago Police Department received Fls. 450 for suggesting the installation of liquid level alarm systems in slop tanks at the piers. Fls. 400 was awarded P. Croes of Process-LOF for his suggestion to install a check valve in bottoms line at No. 6 gas oil exchanger. C. L. H. Marugg of Process-LOF won Fls. 100, and both A. C. Peterson of Mechanical-Yard and J. L. van Charante of Process-C&LE had two suggestions accepted.

Ten Promotions

(Continúa di pagina 1)

In the Mechanical Department, Mr. Mantyla was promoted to planning engineer. This promotion was effective Sept. 1. Mr. Mantyla, who is located in Mechanical-Administration, has over six years of service. He began as an engineer in May, 1956.

Mr. Laclé, a Lago Vocational School graduate, was promoted to foreman in Mechanical-Metal Trades. After graduation from LVS, Mr. Laclé went to work in the metal crafts as a welder helper B. He was promoted to helper A, then to welder B and A. His promotion to welder A was made in December, 1954. He held this position at the time of his promotion. Mr. Laclé has sixteen years' service.

Mr. Baptiste was promoted to supervisor operations accounting in the Accounting Department. He has over twenty-four years' service divided across three departments. His first assignment was in Acid and Edeleanu where his Lago employment started in December, 1938, as a process helper D. Five promotions and three years later he was a controlman. In June, 1949, he transferred to TD-Process as an engineering trainee A. He remained in the Technical Department almost five years, received four promotions and attained the position of engineering assistant A. At this point, December, 1954, he transferred to the Accounting Department as an operations clerk B. Prior to his latest promotion, he was promoted to operations clerk A and senior operations analysis clerk.



SAVANETA MARINES competed against Marines from Curaçao and crewmen of HMS Van Ewijk in a series of events earlier this month. One contest established the accuracy of hand grenade throwers. In this competition and others, Aruba's Marine representatives proved to be better than their fellow servicemen. MARINIERNAN DI Savaneta a participa den campeonato contra Marinierenan di Corsow y tripulante di e fragata HMS Van Ewijk. E serie di varios evento a tuma lugar 28 September — 1 October. Den un di e contiendaan e marinierenan a proba con ta tira mihor granada di man.

